

協會敦促市府 完善翠山步道休憩功能



登高觀景台的設置，更能遠眺翠山的美景。



泥濘情況不改善，路旁珍稀植物將進一步受威脅。

【本報訊】士林雙溪中央社區發展協會監事會議，已決議去函敦促市府盡速執行翠山步道第二期工程，藉以完善、發揮休憩功能。

協會指出，里辦公處爭取整理山徑和舊靶場，建設為翠山步道及生態休憩區，經大地工程處高效率的回應民意下，已順利完成第一階段工程。

協會表示，翠山步道完工後，能夠結合大崙頭、大崙尾山區「小溪頭建設」中的石頭地質區、藥用植物區，甚至於延伸至碧山巖附近的白石湖社區等周邊連綿步道，對於市民而言，的確是一項德政。不過，就舊靶場基地而言，既係本里爭取興建，其用途即應結合社區民眾之需求，因此，建議市府盡速強化觀景台、涼亭、鐘錶場、入口處美化等後續設施。

協會強調，里辦公處在進行翠山步道工程時，即堅持不過度開發，並以不破壞環境生態為原則，因此，第二期工程也希望市府依此原則辦理。

里辦公處也表示，山區雨水充足是個常態，第一期工程中保留原泥土路面的路段，由於山友長期的行走，已呈凹陷，故雨後積水、泥濘難行，山友為避水窪，往往踏踏路邊的小毛氈苔等珍稀植物，反而形成生態浩劫，因此，於易積水路段，應進一步改善排水系統，或是鋪上走起來自然、舒服的木屑、樹皮等，以改善相關問題；另外，山友擅自違規搭建的休憩遮棚，規模已愈來愈大，實有礙山林美景，大地工程處依法規早應強制拆除。而為滿足山友之需求，由公部門構建一符合山友休憩、遮雨功能，且結合自然景觀，採用天然材質的棚亭，應是兩全其美的做法。

里辦公處強調，由於天候地形特殊，翠山步道附近有許多中南部在中海拔山區才得見的「北降植物」，市府也可以和環保團體合作，進一步標識或研究相關資訊，俾讓生態遊憩步道名實相副。



泥濘情況不改善，路旁珍稀植物將進一步受威脅。



翠山步道已成為國小最佳教育場所。

雙溪會訊

第二十二期
出版者：雙溪中央社區發展協會
編輯者：會訊編委會
電話：02-28412197 傳真：02-28413297
本刊贈閱 歡迎索取



嚴己·寬人

遠親不如無間，也展現了人性和的正面意義。王禮室抽煙，以免四戶共燻二手煙、管制寵物人皆芳鄰的守望相助目標。特別呼籲鄰里，到，而且也是文明的現代人應該做到的修養。最近，社區就有一處三棟集中的住戶們，擬訂了自律公約，相互提醒生活應注意事項，這種由住戶們自發而從自約束的行動，感信對增進彼此間了解和情誼，有正面而積極的意義。

本刊在此呼籲：嚴以律己，寬以待人。讓我們就從生活周遭做起，從自己家輕、漏水共同分擔抓漏責任，莫在浴戶做起，做一位「芳鄰」吧！

認養櫻花志工大招募！

超市重建恐無下文 協會蘊釀連署要官員下台



王里長在新春團拜時，提出新年願景，獲得鄉親們的熱烈鼓勵。

【本報訊】對於北市府最近一次對明溪街超市進度的答覆轉趨「推拖拉」，社區發展協會監事會認為北市府市場處官員簡直是在愚弄市民，若無視里辦公處的建言並盡速改正處理態度，將繼續發動社區民眾連署，要求市場處處長下台。

社區發展協會指出，依據最近市場處的答復表竟「反以住立場與態度指出，「因某地位址上所有社區，下方有學校，無法承擔任何工程安全風險」，正治水保技師公會評估，俟完成後，若「評估無安全顧慮」，有興建之需求及效益，將儘速復工。」對此，社區監事會議表示不能苟同，且已協請里辦公處進一步循行政系統上達民意，協會認為，此案社區親已被愚弄多年，實令人憤恨難平，不排除展開連署去函監察院及市議會並集合社區民意要求市府負責！

里長王禮駿則在案件答復表中簽註意見表示，本案早在九十九年十月十六日開工前已作地質鑽探評估其安全性，故早已確定安全無虞。而且稽延原因係源自於市場處嚴重失職，未將無障礙設計納入且條件時又未依限致遭退件，實無可原諒，更何況市場處在一年十個月辦理情形答復表已稱專委市長減少開挖面積，並盡快恢復工程，而今卻出爾反爾，竟又以「評估安全性」推拖；至於所謂「就需求及效益做評估」，更屬荒謬，本案需求與效益應以翠山里居民意見為依歸，市府豈可擅專恣意？

王里長指出，若市府以這樣欺瞞、耍弄的態度，對待向來支持郝市長的市民，恐怕將民心盡失！

環境保護 有賴民眾共同參與

【本報訊】從二〇〇九年月起，中央社區發展協會和翠山里以領頭羊的角色，與荒野保護協會、千里步道協會和自然步道協會等單位合辦一系列「手作步道」講座、導覽與工作假期等活動方式號召志工參與，獲得廣大迴響。其中並於六月二日在大崙尾山舉辦成果發表，帶領民眾親自用腳體驗手作步道的奧妙之處。

步道之所以促成與政府的合作，起因同樣是因積水導致泥濘、溼滑等問題，山友向當地里長陳情要求改善。在我們分享翠山里步道協同的經驗之後，志工與多位居民深感希望，因此在持續關注之下，里長和議員廣邀居民、環保團體、工程專家和相關單位效法翠山里的形式召開多次的協調會議，結果進行下可能發包的傳統水泥工程，促成以「手作步道」的方式進行步道鋪面改善工程。

承辦單位公證處更表示：「透過志工參與的方式來維護登山步道，不但能增加民眾親山樂趣，也能為政府減少公帑支出。若民眾能接受並支持，我們很希望未來能透過認養等方式，讓「手作步道」推廣到更多郊山步道上。」「手作步道」的特色就在於其能符合路人的需求，針對排水、土壤沖刷或腐爛裸露的部份做處理，來改善泥濘、溼滑等問題，沒有多餘的設施，卻能保留住泥土鋪面，而沿線的生態自然豐富，步道本身與周遭環境融合一體。因此獲得山友、大地工程處與公證處的認同，並且積極合力來推動。

環保團體近期共同發起「水泥石階再見，還我友善步道」活動，希望能夠整合民間力量，共同監督台北市與新北市郊山的步道工程，不讓危害山林生態環境的水泥石階步道工程再次興起，並改以自然的建造方式維護郊山的自然環境。



外地民眾也參與觀摩



巧妙鋪設樹幹即有導水功能



社區民眾亦參與手作步道

荒野邀您體驗自然生態

【本報訊】好消息！荒野保護協會台北總會，為感謝近年來社區民眾們，對大崙尾山區生態的關心與對荒野的支持，在三月十一日（周日）舉辦的「故宮到大崙尾山縱走」的活動中，特別邀請鄉親們免費（含保險）參加，俾讓大眾進一步體驗自然，了解我們的步道生態。

保護協會指出，此活動自即日起受理報名，額滿為止（卅人），請備妥參與人姓名、出生年月日及身分證字號（保險用）及聯絡方式，去電荒野保護協會（02）2307-1588轉分機2，向鄭小姐報名即可。

保護協會指出，此次活動範圍係從故宮博物院（斜對面「二至善路」巷口集合）→大崙尾山→大崙頭山→邱氏佛堂→舊靶場→二五五公車總站，全長約七公里，由於係從上午九時至下午四時，故需自備中餐與茶水及各項需求裝備。

保護協會表示，大崙頭山及大崙尾山自古即為金包里、萬里、大坪、坎腳等地通林仔口（士林）必經的要道。大崙頭古道可謂從萬里往土林的漁路。這條由故宮經大崙尾、大崙頭的山稜路線線上多為竹林、相思林、果園、茶園等，穿梭於林間的路線四通八達，此處為東北季風影響的地方，使得大崙尾山只有四百公尺高的環境，也能出現中海拔的生態，形成了植物的北降現象。

保護協會強調，在東北季風的養育之下，形成了許多獨特的風剪樹，遠遠望去有如造型獨特的風剪樹，在這生長的植物，都有他們各自一套與風共舞的生活方式。大崙尾山的風之谷，邀請您來一同感受生命的奇妙。

逍遙自在的溪流隱士——台灣紫嘯鸚

【本報訊】很多社區居民都和這種藍藍的、不太怕人的野鳥有過美麗的邂逅。牠們通常成對出現在陰暗潮濕的地面或排水溝附近，偶爾也會跳到圍牆上靜靜地打量你，尾羽上下緩緩張合，氣定神閒得幾分「羽扇綸巾」的味道。可是，當你正想趨前瞧個仔細時，冷不防「激」的一聲長嘯，沒等你回過神，牠早已逃之夭夭！

沒錯！那正是俗稱「琉璃鳥」的特有種野鳥——台灣紫嘯鸚。本種廣泛分布於台灣全島，從海邊到中海拔山區溪流兩岸都可以發現牠們的蹤跡。野果、昆蟲、蚯蚓、青蛙、魚類、小蛇……等都是牠們日常的餐點，食性寬廣，稱得上是「有毛的吃到糞衣，沒毛的吃到秤錘」。

春、夏兩季是台灣紫嘯鸚的繁殖期。為了覓得佳偶，公鳥半夜三點多就會開始吊嗓子，唱情歌，聲音婉轉而有穿透力。牠們喜歡在屋頂、窗台或雨遮上竄跳，遇到情敵時也會爭風吃醋，拍翅扭打，使得天空前充滿了野性的活力。

文攝 洛桑



在中海拔山區，台灣紫嘯鸚偶而也會吃日本甜柑「進補」。



有人盛讚台灣紫嘯鸚是「溪流的魂魄」。

台電工程 不宜拖延

【本報訊】由於士林前立委周守訓爭取連任失敗，中社路台電架空電線地下化第三期及相關後續工程，居民擔心將產生變化，協會指出，在民代的督促下，相關行政效率的確較顯著，後續工程，協會已協請立委守中於二月十三日辦理會勘。

協會指出，由於相關國營企業，仍處於虧損狀態，因此，其改善工程的確只能按部就班推出優先順序，以往，在協會和里辦敦請周委員督促的情況下，中社路的一去電桿化，的確有了成效，依據全線規劃，目前尚有第三期工程（土地公廟以上路段）尚未施作。

協會強調，施政應有延續性，後續工程台電應理應完成，協會在守中委員協助下，已與台電完成履勘，將進一步協調施作期程，希望台電秉持服務初衷，完成未完工程，俾使中社路整體景觀，能加以改善，並減少台電本身因颱風風吹斷電線和每年須僱工修剪樹木的經費，以創造雙贏。

口公車亭側綠美化。至於其他路段只要有足夠空間土地無爭議者，適合施作綠美化，俟下年度編列預算施作。我認為本年度可在三萬元預算內先行施作，但如此零星斷續施作，缺乏整體貫性道路美感，仍盼該處整體規劃一次連貫美化，擬俟本年里民代大會提案促請公園處辦理。惟屆時佔用路側公地停車位均應配合選選，否則勢將影響環境美化建設，尚祈鄉親顧全社區整體利益與公益，配合遷移房屋屋齡已達四十年，屋況漸差，滲水漏水情況普遍嚴重，對於舊屋更新日趨迫切，惟因土地分區管制歸類為住一，改建因容積率限制只剩一半面積，難以改建，經向台北市政府陳情請求放寬土地分區管制為住三，以利更新改建，案已併入都市計畫委員會專案小組審議檢討，目前案已納入都市計畫委員會專案小組審議參考，正安排現地會勘討論中，盼能達成期望。



對於故宮的睦鄰活動，王里長致詞表達謝意



鄉親們參觀特展也感染了藝文氣息

故宮展覽 新訊息

【本報訊】天候慢慢轉暖，鄉親們若得空可以多到戶外走走，而看看故宮展覽也是一項不錯的休閒。鄉親們若得空可以多到戶外走走，而看看故宮展覽也是一項不錯的休閒。

協會指出，故宮在五月初四日前在圖書文獻大樓一樓有一「西方神話與傳說——羅浮宮珍藏」特展（須購票觀賞），另正館的各展室，除常態展外，亦有多間展室之展品將更新，包括四月一日起在二〇八展出的明仕董一玩古圖展；而清室書畫法展亦將自四月一日起展出；另清展揚「日月合璧、五星聯珠」將展至七月中旬；而乾隆皇帝的陶瓷品味特展則在二〇三至展至九月卅日。歡迎鄉親們多多就近品味文化之美。

協會同時也對故宮上次在睦鄰活動中，邀請鄉親們參觀康熙大帝與太陽王路易十四特展，表示感謝之意。

協會也建議故宮今後在文獻大樓舉辦特展，應增訂睦鄰條款，免費招待周邊四里鄉親參觀特展，俾示回饋。

里仁為美 相互忍讓敦親睦鄰營造和諧人文社區

（本刊訊）里仁為美，敦睦睦鄰營造一個和諧的人文環境，一直是社區發展協會和里辦公處努力的重點工作之一，因此，對於鄉親們之間的糾紛與爭議，也都盡力的排解，希望能促使糾紛兩造相互諒諒，圓滿解決問題，進而歡樂相處。

協會表示，有些生活上的細節，只要鄉親們多為他人著想，常被視是侵佔越了別人的權益，並自行調整，即可免除怨怼。這些容易影響鄰居權益的「細節」，協會提醒指出：

- 寵物的喧鬧聲與異味、排泄物是否妥當善理管制。
- 高樓層屋頂（雨棚）或冷氣機是否有依法規裝置排水管通一樓水溝，還是直潑而下。
- 廚房排油煙機（管）是否直對左鄰右舍，讓芳鄰吃油煙。
- 卡拉OK或音響會否因隔音不佳而擾人安寧？
- 是否放任愛犬隨便溺？甚至於把一樓鄰居大門當電線杆般的每天抬腿？
- 摩托車進出小巷是否聲塵齊放，甚至壓毀巷弄路面？
- 樓上動作是否過大，使得隔音不佳的樓下備受煎熬？
- 裝修施工是否濫倒廢棄物或建材，甚至於不當時間連夜施工？

協會表示，該注意事項不一而足，居住在社區，若人人都為他人著想，就形同他人也為自己著想，不但是公益也對自己有利，就請大家來檢視、調整自己，以創造他人和自己的權益吧！

生活即教育；藝術又何嘗不是？
 在社區中路路卻未曾發覺，原來還潛藏著許許多多藝術化的想像空間。

翠山莊旁的山壁上，有一大片曾經崩落的區塊，被水泥工程覆蓋。有人厭惡它的水泥化，卻也有人以另一種心情欣賞。

住在社區的畫家吳木生，就在社區中尋找文化的氣息，就在社區中尋找藝術的痕跡，即便只是一片山壁，但他卻覺得是一個偉大音樂家的具象，您看如何？（圖文：文義）

藝術就在生活中

的自然界。只要您駐足，您就可能發現叫鱗藤，開簇狀小黃花，靠近種子（如圖一），不但造型實（時尚）；至於在觀景欄上就是可愛的茶科灌木，民間稱碎米蕒（圖二），花型如小鈴鐺，扁圓粉卻都是白色，是民間蜂蜜（米花蜜），可是產藥極品。至於「藍寶石」比較顯眼，上期會訊所介紹的圓葉雞屎樹，色，就是要吸引最喜歡吃它的竹，而一整片的（天線寶實）的嫩光，中葉白的（如圖四）的嫩高海拔才得見的植物，卻因為尾低海拔山區，是很特殊而珍貴，最令人驚訝的則是，漂亮的月才看得到，秋冬之交也看得起影！



發現，除了近年來社區雕塑家所借展的藝術作品

至善爭取再生能源教學中心

【本刊訊】「生活即教育，教育即生活」，曾獲親子天下雜誌（二〇〇年二月出刊）以「體驗教學，讓天賦自由」專文報導的至善國中，由於尊重差異、補救教學、客製化課程及體驗課程，使得至善學子在小小班小校的照護下，至善學子各個皆能自我肯定、獨立學習、樂於學習、持續學習，皆能成長、發展為獨一無二、負責任的個體。

至善國中指出，在鍾江芬校長結合師生的學長的努力下，近幾年來除已成為世界第一所「國際安全學校」認證的國中，全國第一所設置教育資源中心的學校，北市國中體育班第一所設置高爾夫球與保齡球專長項、教育部永續校園、3000學年度為北市唯一推動教育部「反霸凌安全計畫」學校。

至善國中強調，鍾校長已於二〇一〇年度再度撰寫報告，申請教育部永續校園局部改善計畫設置風力發電機，期盼儘早



發亡…。橫渡的過程中，有人嚇得大聲尖叫；有人則是眼淚快要奪眶而出；有人則是走到一半就走不下去…。最特別的就是，有位園員走到一半掉了下去，老師們用確保設備與繩索將他拉至對岸，但是他堅持要再一次，最後經過三次的嘗試他才順利的完成這次的橫渡。

他說，經過這次的冒險體驗營，他不但克服了懼高症，以後面對困難時，他會更有勇氣來面對，不再害怕了！

2

3

雙溪

天，舉辦冒險體驗營，這次的大挑戰是橫渡湍急的外雙溪（如圖）。

（本刊訊）台北市雙溪國小在1月29、30日2天，舉辦冒險體驗營，這次的大挑戰是橫渡湍急的外雙溪（如圖）。



溪冒險大挑戰

起市重建工程，以方便山區民眾生活。

緊急呼籲

社區發展協會緊急呼籲鄉親們，自即日起踴躍致電一九九九專線，並致函或上網市長信箱，要求市府市場管理處，儘速進行明溪超市重建工程，以方便山區民眾生活。

落實林蔭大道願景 戮力由點線至全面逐步完成

【本刊訊】社區發展協會（理監事）會議，已決定建議請市公團處進一步綠美化中社路全線，希能達成構建林蔭大道，美麗城市之願景，並同步解決路邊多處泥土流失，造成溝渠堵塞的問題。

協會表示，上項決議已獲市府公團處善意回應，除將先發出相關款項，先行局部施作外，並規劃列入明年度預算中執行。由於本案亦為里辦所提年度基層建設方案，因此，將敦促市府納入明年預算中執行。

里辦公處已將中社路列為，林蔭大道計畫，歷經兩年已種植山櫻花兩百餘株，加計翠山里自種存活近一百株，「林蔭大道」可謂已漸成形，假以時日可望顯現成果，兩側樹陰下，惟相對幹道景觀可期，惟相對幹道兩側樹陰下，坡地高低落差崎嶇不平，且雜草叢生，部分路段且有泥土受到雨水冲刷，堵塞水溝的情況，因此，有必要實施進一步的綠美化工程。

里辦公處表示，本案雖未辦入今年預算，但公園處已同意撥發部分經費，先行局部施作。



路旁的綠籬不僅能涵養水土，更能間接「去水泥化」。



翠山公園的相思花毯，顯示中社路有林蔭大道的潛力。

強固坡崁 土石不再堵塞溝渠

【本刊訊】中社路，期八十六號上右側轉彎處，早期風災後邊坡崩塌，泥土覆蓋水溝已近廿年，終在里辦公處努力爭取下，由市府新工處與建坡坎、疏通水溝，已圓滿竣工。

里辦公處指出，社區前曾全面構建、改善排水系統，卻仍有多處水溝旁斜坡泥土，容易沖刷堵塞，上述地點尤為嚴重，幸市府能體察民情予以改善，未來社區發展協會和里辦公處所共同爭取取得的一中社路全線綠美化案「年度建設案」，若能於明年納入預算，則不僅綠美化能夠強化，也能夠解決土壤流失且堵塞排水道的問題。

里辦公處並說明近期社區建設重點如下：



中社路2段35巷內的邊坡強固工程，也已竣工。

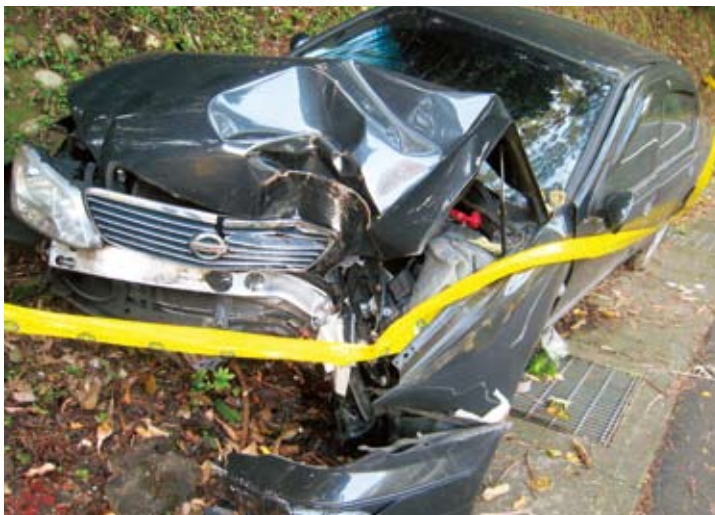
- ※公園處協助鋸修巷、巷大樟樹枝幹
- ※大地工程處檢測發現段巷及巷下邊坡有潛移跡象，闢建大排洪山溝及整治邊坡工程全長1,000公尺已竣工。
- ※一段巷號前消防步道闢建已動工預定月份完工。
- ※段號上行走右側邊坡風災崩塌泥土覆蓋水溝已長達3年之久，申請新新施工填築坡坎疏濬水溝已竣工。
- ※段巷、號羅宅前牆土牆傾斜整修已竣工。
- ※台電公司實施中社路、段電線電纜地下化路面中線貓眼燈殼脫落，重新裝置完畢。
- ※協調故宮博物院續發本里低收入戶二戶春節慰問金，經同意於春節後續發
- ※春節發展基金，今後不再提撥公益金辦理本項補助
- ※春節前僱工修剪路側多處綠化及樹籬造景兩側補助。
- ※滅火器乾粉已逾效期，更新藥粉4支，鋪面損壞更新5支。

安減
全速
第一
慢行

近期社區又發生幾起車禍意外（如圖），社區發展協會特別提醒鄉親們，平日要多注意行的安全，除了開車一定要減速外，步行散步也要提高警覺。

由於呼籲出事警員同人多多幫忙，加強防制汽、機車超速，甚至酒駕、飆車，其天候逐漸好轉後，外來的跑車、重型機車在社路飆速的情況極可能增多，協會除籲請鄉親親友及時連絡派出所取締外，也請派出所主動取締，以防禍事發生。

協會並提醒您，開騎車上路之前，請務必檢查油、水、電和相關零件，並扣安全帶。



社區的故事 一個守望相助的身影

社區裡，有一個身影，無分黑夜白晝；也不論隆冬酷暑，緊緊地連結著：一個守望相助的故鄉。您或許未曾看過，颯著凜冽東北季風的深夜，為了幫老先生緊急送達溫暖，負重登高的蹣跚身影。但是您一定見過，那張充滿陽光的笑容。

是第一名。

達克斯是他的工作，他卻沈溺在猶如大家家庭的熱情中。

叨哈著那家的媽媽一定要硬塞兩塊炸雞進他口袋；感著哨完西瓜才肯讓他離去的爺爺；他聽說：他認識的社區就是這樣；宛如一個大家庭。形容他是社區守望相助的「驅動程式」，應不過。

事件，已遇過多次；也曾發覺二樓主人外出，燒的火警；他在警署尚未架好梯子之際，就徒手及時滅火」。相信有更多的鄉親也都領教過，他的要您調校熱水器以確保「省氣」、「安全」的，受過什麼教育，卻忠誠地奉獻了卅幾年的歲月。雖說只是一種生活方式，但是這種與人連結的方式，盈著或許平凡卻也深奧的道理。

他體恤別人的心多於私心；他急公好義的心多於雪的心；他把「送瓦斯」的生活方式，也能過得一如春風拂過！

在路上拎著大包小包，碰到他固執地要幫您送到社區，就由著他並回報他一個燦爛的笑容吧！（圖文：文社）

義)

